

全国盲人按摩专业统编教材

医古文

成为品 编写

陆和坤 审阅

华夏出版社

全国盲人按摩专业统编教材

医 古 文

滕伟民 成为品 主编

成为品 编写

陆和坤 审阅

华夏出版社

1991·北京

编 审 委 员 会 名 单

滕伟民	王永炎	陆和坤	孙呈祥	耿恩广
成为品	曹传瑞	刘冠玮	杨永谦	郁国民
樊远文	伏天云	贾乃荣	杨晓沛	秦 玺
王欲峰	郑天德	李瑞英	席蛮侨	黄辅民
杨忠诚	李伟洪	金贵全		

全国盲人按摩专业统编教材

医 古 文

滕伟民 成为品 主编

成为品 编写

华夏出版社出版发行

(北京东直门外香河园北里4号)

新华书店经销

人民卫生出版社胶印厂印刷

787×1092毫米16开本 7.75印张 170千字

1991年9月北京第1版 1991年9月北京第1次印刷

印数1—4800册

ISBN 7-80053-953-9/R·079

定价: 4.30元

前 言

为了促进我国按摩事业的发展,提高盲人中等按摩教学的质量,国家民政部人事教育局和中华盲人按摩中心,于1987年决定组织全国各地盲人按摩教学专家和北京中医学院的一些著名教授,编写一套盲人按摩专业的统编教材,并于当年7月在大连召开了第一次编审会议。1988年中国残疾人联合会成立后,加强了盲人按摩工作,在国务院转发的《中国残疾人事业五年工作纲要》中,要求大力发展盲人按摩事业,使本教材的编写工作进一步提到议事日程上来,为此先后在黄山、徐州召开了第二、三次编审会议。

在本套教材的编写过程中,各位承担编写任务的专家遵照教材编审委员会的要求,认真参照了全国中等卫生学校统编教材的最新版本,突出盲人按摩的特点,结合临床按摩和教学经验,综合各地盲人按摩人员的意见,力求本套教材在理论上具有科学性、系统性和完整性;尤其在按摩学部分,能坚持理论联系实际的原则,正确处理好继承和发扬的关系,在教材内容的深度、广度方面,从课程性质、任务的实际出发,对本学科的基础理论和基本技能进行了较全面的阐述,同时又尽量减少了各学科间教材内容的不必要重复和某些脱节。

本套教材包括人体解剖学、生理学与生物化学、病理学、微生物与寄生虫学、诊断学基础、内科学、外科学、妇科学、儿科学、中医基础理论、中医诊断学、中药与方剂、经络腧穴学、医古文、古典医著、按摩学基础、内科按摩学、伤科按摩学、妇科按摩学、儿科按摩学、按摩各家学说以及语文、政治、体育、音乐等25门。其中基础课程主要以全国中等卫生学校统编教材为蓝本,根据盲人的特点加以充实、修改而成。所以这套教材不仅适合盲人按摩人员教学使用,也可供其他人员学习或参考。

教材是培养专门人才和传授知识的重要工具,教材质量的高低直接影响到人才的培养,要想提高教材的质量,必须不断地予以锤炼和修改。本套教材是初次编写,不可避免地存在不足之处,衷心希望各地按摩教学人员和广大读者在使用中进行检验,并提出宝贵意见,为进一步修订做好准备,逐步使之成为科学性更强,教学效果更好的盲人按摩专业的教学用书,以期更好地适应我国盲人按摩事业发展的需要。

全国盲人按摩专业统编教材编审委员会

1990年8月

编写说明

本书是根据三年制盲人按摩专业特点,参考高等医药院校教材(第五版)、高等中医院校教学参考丛书、全国中等卫生学校试用教材等选编而成。内容包括文选和古汉语基础知识两部分。

第一部分主要选收在祖国医学发展史上有过较大影响的医药学家作品,共二十七篇,体裁有传记、序篇、议论篇、医案医话等,文章短小精悍,生动活泼。

第二部分择要阐述了词义、语法、古书句读、古书注释方面的基础知识。以助学生和临床按摩人员增强阅读古医籍的能力。

本书由于篇幅有限,还有许多古代优秀作品未能选入,敬请读者谅解。

中国残联中华盲人按摩中心

一九九〇年八月

目 录

第一编 文 选

第一章 传记	(1)
一、扁鹊仓公列传	(1)
二、华佗传	(7)
三、郭玉传	(12)
四、宋清传	(13)
五、孙思邈传	(14)
六、东垣老人传	(17)
七、丹溪翁传	(19)
八、李时珍传	(23)
九、徐灵胎先生传	(26)
第二章 序篇	(30)
一、《伤寒论》自序	(30)
二、《脉经》序	(32)
三、《甲乙经》序	(34)
四、《良方》自序	(36)
第三章 议论篇	(40)
一、按摩	(40)
二、跌扑闪挫源流	(41)
三、手法总论	(42)
四、与同人析外治之疑义	(44)
五、脏腑记叙	(46)
六、《小儿推拿广意》总论	(48)
七、接骨论治	(49)
八、针灸问答	(50)
九、论治篇	(53)
十、推拿小儿总诀歌	(54)
十一、用药如用兵论	(55)
十二、大医精诚	(57)
第四章 医案医话	(60)
一、医案四则	(60)

二、医话三则.....	(62)
-------------	--------

第二编 古汉语基础知识

第一章 词义.....	(65)
一、多义词的本义和引申义.....	(65)
二、词义的变迁.....	(66)
三、同义词的辨析.....	(68)
四、复词偏义.....	(69)
五、成语典故.....	(70)
第二章 语法.....	(72)
一、词类、词组和句子成分.....	(72)
二、实词活用.....	(81)
三、常用虚词.....	(85)
四、句法特点.....	(98)
第三章 古书的句读.....	(102)
一、为什么要重视句读.....	(102)
二、误读举例.....	(103)
三、怎样断句.....	(107)
第四章 古书注释释例.....	(110)
一、注释的一般体例.....	(110)
二、常见的注释方式.....	(111)
三、常用注释术语.....	(114)

第一编 文 选

第一章 传 记

一、扁鹊仓公列传

【说明】 本文节选自《史记·扁鹊仓公列传》，据1959年中华书局校点本排印。作者司马迁(公元前145~前90年?)，字子长，西汉阳夏(今陕西韩城)人，杰出的历史学家和文学家。他少而好学，壮而遍游全国，后继承其父司马谈任太史令。因替投降匈奴的李陵辩解而获罪，下狱受腐刑。出狱后任中书令，遂忍辱含垢，发愤著述。

《史记》是我国第一部纪传体通史，记载上自黄帝下至汉武帝长达三千多年的历史。共一百三十篇，分十二本纪、十表、八书、三十世家、七十列传。善于以简炼生动的语言塑造人物形象，刻划人物性格。鲁迅高度评价它为“史家之绝唱，无韵之《离骚》”。

这是一篇合传。作者综合历代传闻，选取典型事迹，塑造了扁鹊这一位在历史上享有盛誉，深受人民爱戴的古代名医形象，反映了二千多年前我国的医学成就；并指出“信巫不信医”的危害性。在仓公传中，简述淳于意的生平，着重记录其诊籍(即后世的医案)，使后人具体了解仓公不仅善于运用医学理论指导实践，而且重视总结自己治病的经验教训，确是一位造诣很深的医学家。

扁鹊者^①，勃海郡郑人也^②，姓秦氏，名越人。少时为人舍长^③。舍客长桑君过，扁鹊独奇之，常谨遇之^④。长桑君亦知扁鹊非常人也。出入十余年，乃呼扁鹊私坐^⑤，閒与语曰^⑥：“我有禁方^⑦，年老，欲传与公，公毋泄。”扁鹊曰：“敬诺^⑧。”乃出其怀中药予扁鹊：“饮是以上池之水三十日^⑨，当知物矣^⑩。”乃悉取其禁方书尽与扁鹊。忽然不见，殆非人也。扁鹊以其言饮药三十日，视见垣一方人^⑪。以此视病，尽见五脏癥结^⑫，特以诊脉为名耳。为医或在齐，或在赵。在赵者名扁鹊。

①〔扁(bian贬)鹊〕这里指战国时期的秦越人。

②〔渤海郡〕汉代郡名，今鲁西北与冀东南一带。〔郑〕“郑”当为“郑”，本属赵国，在今河北任丘县北。一说，郑即今河南郑洲一带。意为是渤海人而家在郑。

③〔为人舍长〕做人家客馆的主管人。舍，指客舍、客馆，接待宾客之处。

④〔谨〕谨慎、悉心地。〔遇〕款待；接待。

⑤〔私坐〕指避开众人而坐。

⑥〔閒〕同“间”。悄悄地。

⑦〔禁方〕秘方。这里指不公开传授的方术。

- ⑧〔敦諾〕遵命稱是。
- ⑨〔上池之水〕未沾及地面的水，如草木上的露水等。
- ⑩〔知物〕顯示效驗。知，显现。物，效驗。
- ⑪〔垣一方〕墻垣的另一邊。垣，矮墻。
- ⑫〔癥結〕腹中結塊。這裡指體內疾病的所在。

當晉昭公時^①，諸大夫彊而公族弱^②，趙簡子爲大夫^③，專國事^④。簡子疾，五日不知人，大夫皆懼，於是召扁鵲。扁鵲入，視病，出，董安于問扁鵲^⑤，扁鵲曰：“血脈治也^⑥，而何怪！昔秦穆公嘗如此，七日而寤。今主君之病與之同，不出三日必閒^⑦。”居二日半，簡子寤。

- ①〔晉昭公〕春秋時晉國國君，姓姬名夷，在位六年（公元前531～前526年）。
- ②〔公族〕又稱“公姓”。這裡指晉國國君的家族。
- ③〔趙簡子〕即趙鞅，又名孟。趙氏數代爲晉卿，本姓嬴，因封于趙地，故以趙爲姓。
- ④〔專〕專擅；獨掌。
- ⑤〔董安于〕亦作“董安國”，趙簡子的家臣。
- ⑥〔治〕正常；太平。
- ⑦〔閒〕同“間”。病愈。

其後扁鵲過虢^①。虢太子死，扁鵲至虢宮門下，問中庶子喜方者曰^②：“太子何病，國中治穰過於衆事^③？”中庶子曰：“太子病血氣不時^④，交錯而不得泄，暴發於外，則爲中害^⑤。精神不能止邪氣，邪氣畜積而不得泄，是以陽緩而陰急^⑥，故暴蹙而死^⑦。”扁鵲曰：“其死何如時？”曰：“雞鳴至今^⑧。”曰：“收乎^⑨？”曰：“未也，其死未能半日也^⑩。”“言臣齊勃海秦越人也，家在於鄭，未嘗得望精光^⑪，侍謁於前也。聞太子不幸而死，臣能生之。”中庶子曰：“先生得無誕之乎^⑫？何以言太子可生也！臣聞上古之時，醫有俞跗^⑬，治病不以湯液醴灑^⑭，鑿石鑿引^⑮，案扞毒熨^⑯，一撥見病之應^⑰，因五藏之輸^⑱，乃割皮解肌，訣脈結筋^⑲，搦髓腦^⑳，揲荒爪幕^㉑，湔澣腸胃^㉒，漱滌五藏，練精易形^㉓。先生之方能若是，則太子可生也；不能若是，而欲生之，曾不可以告咳嬰之兒^㉔！”終日，扁鵲仰天嘆曰^㉕：“夫子之爲方也，若以管窺天，以郄視文^㉖。越人之爲方也，不待切脈、望色、聽聲、寫形^㉗，言病之所在。聞病之陽，論得其陰^㉘；聞病之陰，論得其陽。病應見於大表^㉙，不出千里，決者至衆^㉚，不可曲止也^㉛。子以吾言爲不誠，試入診太子，當聞其耳鳴而鼻張，循其兩股，以至於陰^㉜，當尚溫也。”中庶子聞扁鵲言，目眩然而不瞋^㉝，舌撝然而不下^㉞，乃以扁鵲言入報虢君。

- ①〔虢〕古國名。這裡似指東虢，在今河南三門峽和山西平陸一帶，公元前655年（晉獻公22年）爲晉所滅。
- ②〔中庶子喜方者〕愛好方術的中庶子。中庶子，官名，負責諸侯卿大夫的庶子的教育管理。奴以後爲太子屬官。
- ③〔治穰（ráng）〕舉辦法邪除惡的祭祀。穰，當爲“禳”，祛邪除惡的祭祀名。
- ④〔不時〕指不按时（運行）。
- ⑤〔中害〕內脏受害。
- ⑥〔陽緩而陰急〕陽氣衰微，陰邪獨盛。緩、急，指虛、實而言。
- ⑦〔蹙〕通“厥”。昏厥。
- ⑧〔雞鳴〕古代時段名，相當於凌晨1～3時。

- ⑨〔收〕收殮；裝殮。
- ⑩〔未能〕未及；不到。
- ⑪〔精光〕指儀容。
- ⑫〔誕〕荒誕。引申為欺詐。〔之〕活用為第一人称代詞。
- ⑬〔俞附〕傳說為黃帝時名醫。又作俞拊、俞附。
- ⑭〔湯液〕湯劑。〔醴〕酒劑。醴，一種甜酒。漉，濾酒。
- ⑮〔鑱(chán 鎗)石〕石針。〔折(jiǎo 矯)引〕導引。類似氣功、體育療法。折，舉起。指舉手脚。
- ⑯〔案扞(wà 務)〕指按摩、推拿療法。案，通“按”。扞，搖動。〔毒熨(yùn 運)〕用藥物加熱熨貼。毒，指藥物。熨，一種熱敷療法。
- ⑰〔拔〕撥開、解開(衣服)。這裡指診察。
- ⑱〔因〕依據。〔輸〕通“膲”。膲穴。
- ⑲〔決脈〕疏通脈絡。決，通“決”，疏導。〔結筋〕連結筋脈。
- ⑳〔擗(nuó 諾)〕按治，按摩。
- ㉑〔搯(shé 舌)荒〕持取膏肓。搯，取。荒，通“育”，指膏肓。〔爪幕〕疏理膈膜。幕，通“膜”，指橫膈膜。
- ㉒〔澣(jiǎn 肩)〕洗滌。下文“澣滌”義同此。
- ㉓〔練精易形〕修益精氣，改變形容。形，指容貌氣色。
- ㉔〔咳(hāi 孩)嬰〕剛會笑的嬰兒。咳，古又作“孩”，嬰兒笑。
- ㉕〔終日〕良久；許久。
- ㉖〔以郛(xī 隙)視文〕從縫隙中看图形花紋。郛，同“卻”，縫隙。文，同“紋”，线条构成的图纹。
- ㉗〔寫形〕審察病人的体态。寫，摹寫，這裡指審察。
- ㉘〔聞病之陽，論得其陰〕指診察到病的症狀，即能推知其內在的病機。陽，指外表；陰，指內里。
- ㉙〔大表〕身體的外表。
- ㉚〔決者〕指判斷(疾病)的方法。
- ㉛〔不可曲止〕意為不會有偏差。曲，片面，不全面。止，語氣詞。
- ㉜〔陰〕陰部。
- ㉝〔眩然〕眼睛昏花的样子。〔瞬〕同“瞬”。眨眼。
- ㉞〔折然〕翹起的样子。

號君聞之大驚，出見扁鵲於中闕^①，曰：“竊聞高義之日久矣，然未嘗得拜謁於前也。先生過小國，幸而舉之^②，偏國寡臣幸甚，有先生則活，無先生則棄捐填溝壑^③，長終而不得反。”言未卒，因噓唏服臆^④，魂精泄橫^⑤，流涕長潸^⑥，忽忽承映^⑦，悲不能自止，容貌變更。扁鵲曰：“若太子病，所謂尸歷者也^⑧。太子未死也。”扁鵲乃使弟子子陽厲鍼砥石^⑨，以取外三陽五會^⑩。有閒^⑪，太子蘇。乃使子豹為五分之熨^⑫，以八減之齊和煮之^⑬，以更熨兩脅下。太子起坐。更適陰陽，但服湯二旬而復故。故天下盡以扁鵲為能生死人。扁鵲曰：“越人非能生死人也，此自當生者，越人能使之起耳。”

- ①〔中闕〕宮廷的中門。闕，宮廷前兩側對稱的門樓。
- ②〔舉〕指援救。
- ③〔棄捐填溝壑〕“死”的婉言。把尸体丟到野外叫“棄”。捐，拋棄。
- ④〔臆(bì 必)〕又作慄、慄、慄抑等。因悲傷而氣滿壅結。
- ⑤〔魂精〕精神。
- ⑥〔潸〕眼淚。〔長潸(shān 山)〕長時間流淚。

- ⑦〔忽忽〕指泪水滴得很快的样子。〔承眵〕〔泪珠〕沾在眼睛上。眵，同“睫”。
- ⑧〔尸厥〕古病名。突然昏仆，其状如尸的险证。
- ⑨〔厉鍼砥〕〔砥〕〔底〕石〕研磨针石。厉，同“砺”。厉、砥，都是磨研的意思。
- ⑩〔外〕指体表。〔三阳五会〕百会穴别名。位于头顶部正中线上，距前发际5寸；或两耳尖连线与头顶部正中线的交点处。
- ⑪〔閒〕同“间”。一会儿。
- ⑫〔五分之熨〕以药熨病，使温暖之气深入体内五分的熨法。
- ⑬〔八减之齐〕古方名。齐，同“剂”，药剂。

扁鹊过齐，齐桓侯客之^①。入朝见，曰：“君有疾在腠理^②，不治将深。”桓侯曰：“寡人无疾。”扁鹊出，桓侯谓左右曰：“医之好利也，欲以不疾者为功^③。”后五日，扁鹊复见，曰：“君有疾在血脉，不治恐深。”桓侯曰：“寡人无疾。”扁鹊出，桓侯不悦。后五日，扁鹊复见，曰：“君有疾在肠胃间，不治将深。”桓侯不应。扁鹊出，桓侯不悦。后五日，扁鹊复见，望见桓侯而退走^④。桓侯使人问其故。扁鹊曰：“疾之居腠理也，汤熨之所及也；在血脉，鍼石之所及也；其在肠胃，酒醪之所及也；其在骨髓，虽司命无奈之何^⑤！今在骨髓，臣是以无请也^⑥。”后五日，桓侯体病，使人召扁鹊，扁鹊已逃去。桓侯遂死。

- ①〔齐桓侯〕据裴翊《集解》认为是战国时的齐桓公田午，公元前375～前367年在位，但上距赵简子已一百余年。《韩非子·喻老》作“蔡桓侯”。〔客之〕以之为客。客，贵客，意动用法。
- ②〔腠理〕一般理解为皮肤、脏腑的纹理。《金匱要略·脏腑经络先后病脉证》指出：“腠者，是三焦通会元贞之处，为血气所注；理者，是皮肤、脏腑之文理也。”这里指皮肤肌肉之间。
- ③〔欲以不疾者为功〕想拿无病的人（当作病人诊治）作为自己的功绩。
- ④〔退走〕向后退而跑掉。
- ⑤〔司命〕古代传说中掌管人的生命之神。
- ⑥〔无请〕不请求（给齐桓侯治病）。请，请求，敬词。

使聖人預知微，能使良醫得蚤從事，則疾可已，身可活也。人之所病，病疾多；而醫之所病，病道少。故病有六不治：驕恣不論於理，一不治也；輕身重財，二不治也；衣食不能適，三不治也；陰陽并^①，藏氣不定，四不治也；形羸不能服藥，五不治也；信巫不信醫，六不治也。有此一者，則重難治也^②。

扁鵲名聞天下。過邯鄲，聞貴婦人^③，即為帶下醫^④；過雒陽^⑤，聞周人愛老人^⑥，即為耳目痹醫；來入咸陽，聞秦人愛小兒，即為小兒醫；隨俗為變。秦太醫令李醯自知伎不如扁鵲也^⑦，使人刺殺之。至今天下言脈者，由扁鵲也^⑧。

- ①〔阴阳并〕指血气错乱。
- ②〔重（zhòng 众）〕甚；深。
- ③〔贵〕重视；尊重。
- ④〔带下医〕妇科医生。妇女所患经血带产诸病，多属带脉以下，故名。
- ⑤〔雒（luò 洛）阳〕即洛阳，东周王都所在地。
- ⑥〔周人〕指当时洛阳一带的人。
- ⑦〔太医令〕秦代主管医药的官员叫太医令丞。
- ⑧〔由〕从。这里指依从、遵从。

太倉公者，齊太倉長^①，臨菑人也^②，姓淳于氏，名意。少而喜醫方術。高后八年^③，更受師同郡元里公乘陽慶^④。慶年七十餘，無子，使意盡去其故方，更悉以禁方予之，

傳黃帝、扁鵲之脈書，五色診病^⑤，知人死生，決嫌疑^⑥，定可治，及藥論，甚精。受之三年，為人治病，決死生多驗。然左右行游諸侯^⑦，不以家為家，或不為人治病，病家多怨之者。

文帝四年中^⑧，人上書言意，以刑罪當傳西之長安^⑨。意有五女，隨而泣。意怒，罵曰：“生子不生男，緩急無可使者^⑩！”於是少女緹縈傷父之言^⑪，乃隨父西^⑫，上書曰：“妾父為吏^⑬，齊中稱其廉平^⑭，今坐法當刑^⑮。妾切痛死者不可復生，而刑者不可復續，雖欲改過自新，其道莫由，終不可得。妾願入身為官婢，以贖父之刑罪，使得改行自新也。”書聞^⑯，上悲其意。此歲中亦除肉刑法。

①〔齊太倉長〕齊國京城糧倉的主管。太倉，京都儲糧的大倉。

②〔臨菑（zī 資）〕齊國都城。今山東臨淄。

③〔高后八年〕公元前180年。高后，漢高祖劉邦之妻呂雉。其子惠帝劉盈死后，她臨朝專政八年。

④〔元里〕地名。〔公乘〕秦漢時爵位名。為第八爵。

⑤〔五色診病〕指根據面色與脈象相參的診病法。見《難經·十三難》。

⑥〔決嫌疑〕判斷疑難問題。嫌疑，疑惑難明之事。

⑦〔左右〕這裡指四方。

⑧〔文帝四年〕即公元前176年。文帝，漢文帝劉恆。

⑨〔傳〕驛站之車。這裡指押送、遞解。〔西之長安〕往西面到長安去。之，往。

⑩〔緩急〕急。這裡指緊急的事。偏義復詞。

⑪〔少女〕小女，幼女。〔緹（tí 提）縈（yīng 營）〕緹縈上書為父淳于意贖罪一事，亦見《漢書·刑法志》。〔傷〕悲傷。

⑫〔西〕西行。用如動詞。

⑬〔妾〕古代婦女的謙稱。

⑭〔廉平〕廉潔正直。

⑮〔坐法〕因犯法而獲罪。

⑯〔聞〕指被漢文帝聞知。

意家居，詔召問所為治病死生驗者幾何人也^①，主名為誰^②。臣意對曰：

齊中大夫病齕齒^③，臣意灸其左太陽明脈^④，即為苦參湯，日嗽三升^⑤，出入五六日，病已。得之風及臥開口，食而不嗽。

菑川王美人懷子而不乳^⑥，來召臣意。臣意往，飲以葭藶藥一撮^⑦，以酒飲之，旋乳。臣意復診其脈，而脈躁。躁者，有餘病，即飲以消石一齊^⑧，出血，血如豆^⑨，比五六枚^⑩。

齊王黃姬兄黃長卿家有酒召客，召臣意。諸客坐，未上食。臣意望見王后弟宋建，告曰：“君有病，往四五日^⑪，君要脊痛^⑫，不可俛仰^⑬，又不得小溲。不亟治^⑭，病即入濡腎^⑮。及其未舍五藏，急治之。病方今客腎濡^⑯，此所謂腎痹也^⑰。”宋建曰：“然。建故有要脊痛^⑱。往四五日，天雨，黃氏諸倩見建家京下方石^⑲，即弄之，建亦欲效之，效之不能起^⑳，即復置之。暮，要脊痛，不得溺，至今不愈。”建病得之好持重。所以知建病者，臣意見其色，太陽色乾^㉑，腎部上及界要以下者枯四分所^㉒，故以往四五日知其發也。臣意即為柔湯使服之^㉓，十八日所而病愈。

臣意曰：他所診期決死生及所治已病衆多^㉔，久頗忘之，不能盡識^㉕，不敢以對。

問臣意：“所診治病，病名多同而診異，或死或不死，何也？”對曰：“病名多相類，不

可知，故聖人爲之脈法^②，以起度量，立規矩，縣權衡^③，案繩墨^④，調陰陽^⑤，別人之脈各名之，與天地相應，參合於人，故乃別百病以異之。有數者能異之^⑥，無數者同之。然脈法不可勝驗，診疾人以度異之^⑦，乃可別同名，命病主在所居^⑧。今臣意所診者，皆有診籍^⑨。所以別之者，臣意所受師方適成，師死，以故表籍所診^⑩，期決死生，觀所失所得者合脈法，以故至今知之。”

①〔詔〕皇帝的命令。这里用如动词，下诏令。

②〔主名〕指病人的名字。

③〔中大夫〕官名。职务不固定，供顾问议事。

④〔左大阳明脉〕《证类本草》引此作“左手阳明脉”。其循行路线经齿中。《素问·缪刺论》：“齿龋，刺手阳明”。

⑤〔嗽〕通“漱”。漱口。

⑥〔菑川王〕菑川国王。菑川国为汉代的封国，在今山东寿光一带。〔美人〕汉代嫔妃的称号，〔不乳〕指难产。乳，产子。

⑦〔莨菪（lǎng dāng 浪档）〕药名，即莨菪。有解痉、镇静作用。

⑧〔消石〕朴硝。能破瘀通滞。

⑨〔豆〕古代一种盛食物的器皿，状如高脚盘。

⑩〔比〕接近。一说“豆比”当连读，即“豆逼”，为四川方言，指豆粒。见《颜氏家训·勉学》。

⑪〔往〕过去。

⑫〔要〕“腰”的本字。

⑬〔俛〕同“俯”。

⑭〔亟（jí 及）〕急；赶快。

⑮〔濡肾〕染及肾脏。濡，浸染。

⑯〔客肾濡〕意为病将入侵肾脏，因而小便不利。客，寄居，指病邪自外侵入。

⑰〔肾痹〕古代病名。指肾气闭塞不通。见《素问·五藏生成篇》。

⑱〔故〕通“固”。确实。

⑲〔倩（qiàn 欠）〕女婿。〔京下〕粮仓下边。京，谷仓。

⑳〔起〕举起。

㉑〔太阳〕疑指“颞颥（niè rú 聂如）”，在眼眶的外后方。一说似为“大肠”，大肠经的色诊部位在面部中央。

㉒〔肾部上及界要以下者枯〕指色诊反应出肾部直到（与大肠部位的）交界处和腰肾以下的部位颜色枯萎。据《灵枢·五色篇》，面部中央属大肠，其两侧属肾部。要以下，指肾部下端。〔所〕许；左右。

㉓〔柔汤〕指补药。与“刚剂”相对。

㉔〔他〕其他；别的。〔所诊期决死生〕诊断判定或生或死的期限。期，测定期限，用如动词。

㉕〔识（zhì 誌）〕记住。

㉖〔为之脉法〕给诊病指定脉法。

㉗〔县权衡〕公布准则。县，同“悬”，悬挂，这里指公布、颁布。

㉘〔案绳墨〕考察法度。案，考察。

㉙〔调（diào 吊）〕计算；测度。

㉚〔数〕技艺；技术。

㉛〔度〕尺度。指诊断的标准。

㉜〔命〕指称谓。〔主〕指病根。

㉝〔诊籍〕诊病的记录簿册。类似今之医案、病史。

㉞〔表籍所诊〕把诊病的情况记明于诊籍。表；表明。

太史公曰：女無美惡，居宮見妒；士無賢不肖，入朝見疑。故扁鵲以其伎見殃，倉

公乃匿迹自隱而當刑。緹縈通尺牘^①，父得以後寧^②。故老子曰：“美好者，不祥之器^③。”豈謂扁鵲等邪？若倉公者，可謂近之矣。

①〔通尺牘〕意为“上书”。通，传达，传递。尺牘，本指写上诏书的木板，长一尺一寸，简称尺牘，后指书信。

②〔后宁〕后半辈子安定。

③〔美好者，不祥之器〕语本《老子·三十一章》。作者引此表明对扁鵲、仓公的不幸遭遇深为愤慨。

重点单词

1. 谨、遇(常谨遇之) 2. 閒(閒与语曰 不出三日必閒 有閒 君有疾在肠胃閒)
3. 予(乃出其怀中药予扁鵲) 4. 垣(视见垣一方人) 5. 当(当晋昭公时) 6. 专(专国事) 7. 而(而何怪) 8. 尝(昔秦穆公尝如此) 9. 寤(七日而寤) 10. 居(居二日半) 11. 治(国中治穰过于众事) 12. 谒(侍谒于前也) 13. 闻(闻太子不幸而死) 14. 诞、之(先生得无诞之乎) 15. 因(因五藏之输) 16. 曾、咳(曾不可以告咳婴之儿) 17. 文(以郡视文) 18. 窃(窃闻高义之日久矣) 19. 捐(弃捐填沟壑) 20. 卒(言未卒) 21. 涕(流涕长清) 22. 更(以更熨两胁下 更适阴阳) 23. 但、故(但服汤二旬而复故) 24. 见(入朝见 居官见妒) 25. 好(医之好利也) 26. 走(望见桓侯而退走) 27. 已(则疾可已) 28. 病(人之所病) 29. 重(则重难治也) 30. 贵(闻贵妇人) 31. 或(或不为人治病) 32. 传(以刑罪当传西之长安) 33. 坐(今坐法当刑) 34. 上(上悲其意) 35. 乳(怀子而不乳) 36. 旋(旋乳) 37. 往(往四五日) 38. 要(君要胁痛) 39. 亟(不亟治) 40. 京(见建家京下方石) 41. 所(四分所) 42. 识(不能尽识) 43. 数(有数者能异之)

二、华佗传

【说明】 本文节选自《三国志·魏书·方技传》，据1959年中华书局校点本排印。作者陈寿(公元233~297年)，字承祚，巴西安汉(今四川南充)人，曾在蜀汉和晋初任过观阁令史和著作郎。《三国志》记事较翔实，反映魏蜀吴三国鼎立的错综复杂政治形势，对曹操、诸葛亮等在历史上曾起过积极作用的人物，评价比较公允。南朝刘宋时人裴松之援引大量资料为之作注，弥补了原著史料简略的不足。

华佗是东汉末年的杰出医学家。他长期在中原地区行医，而不愿专门侍奉曹操，终于被杀。他技术全面，精通各科，尤长于外科，发明全身麻醉剂“麻沸散”，用于剖开腹背、切除胃肠等大手术，比欧洲人使用麻醉剂早一千六百多年。他不仅善于治病，更重视预防保健，创造了“五禽戏”，强调运动对于人体卫生保健的作用。反映了我国古代医学又发展到一个新的高度。本文全面地记载了华佗的医学成就及其最后的不幸遭遇，文笔质朴简炼，于字里行间表达了惋惜之情。

华佗，字元化，沛国譙人也^①，一名雋^②。游学徐土^③，兼通数经^④。沛相陈珪举孝廉^⑤，太尉黄琬辟^⑥，皆不就。晓养性之術^⑦，时人以爲年且百歲，而貌有壯容。又精方

藥，其療疾，合湯不過數種，心解分劑^⑧，不復稱量，煮熟便飲，語其節度^⑨，舍去輒愈。若當灸，不過一兩處，每處不過七八壯^⑩，病亦應除^⑪。若當針，亦不過一兩處，下針言“當引某許^⑫，若至，語人”，病者言“已到”，應便拔針，病亦行差。若病結積在內，針藥所不能及，當須剝割者^⑬，便飲其麻沸散，須臾便如醉死，無所知，因破取。病若在腸中，便斷腸湔洗^⑭，縫腹膏摩^⑮，四五日差，不痛，人亦不自寤^⑯，一月之間，即平復矣。

- ①〔沛國〕漢代分封的一個王國，在今安徽、江蘇、河南三省交界地區，以宿縣為中心。〔濞（qí）慄〕沛國縣名，今安徽亳（bó）縣。
- ②〔募〕同“敷”。
- ③〔徐土〕今徐州一帶。
- ④〔經〕指《詩》、《書》、《易》、《禮》、《春秋》等儒家經典著作。
- ⑤〔沛相〕沛國的相。漢景帝平定吳、楚等“七國之亂”後，改封國的丞相為相，由中央直接委派，掌握實權。〔孝廉〕漢代選舉人材的科目。孝指孝子，廉指廉潔之士。後合稱孝廉。
- ⑥〔太尉〕官名。漢代掌握軍權的最高長官。〔辟（bì）必〕征召。
- ⑦〔養性之術〕養生的方法。
- ⑧〔分劑〕指配合湯劑的藥物分量和幾種藥物配伍的比例。
- ⑨〔節度〕指服藥的注意事項。
- ⑩〔壯〕量詞。一灸為一壯。
- ⑪〔應除〕立時病愈。
- ⑫〔引某許〕指針感循經絡延引到某處。許，處所。
- ⑬〔剝（kē）枯〕剖開。
- ⑭〔斷腸〕截去病患所在的腸子。〔湔（jiān）煎〕洗〕指沖洗染病的腸子。
- ⑮〔膏摩〕用膏藥外敷。摩，敷抹。
- ⑯〔人〕病人。〔不自寤〕自己沒有感覺。寤，醒，這裡指感覺、知覺。

府吏兒尋、李延共止^①，俱頭痛身熱，所苦正同。佗曰：“尋當下之，延當發汗。”或難其異，佗曰：“尋外實^②，延內實，故治之宜殊。”即各與藥，明旦並起^③。

佗行道，見一人病咽塞，嗜食而不得下，家人車載欲往就醫。佗聞其呻吟，駐車往視^④，語之曰：“向來道邊有賣餅家^⑤，蒜齏大酢^⑥，從取三升飲之，病自當去。”即如佗言，立吐她一枚^⑦，縣車邊^⑧，欲造佗。佗尚未還，小兒戲門前，逆見^⑨，自相謂曰：“似逢我公，車邊病是也^⑩。”疾者前入坐，見佗北壁縣此她輩約以十數。

- ①〔兒〕通“倪”。姓。〔止〕停下來（就診）。
- ②〔尋外實〕據元刻本《類證普濟本事方》卷九《傷寒時疫》下引此作“尋內實，延外實”。宋龐安時《傷寒總病論》卷六《解華佗內外實說》認為此“實”字據《素問·通評虛實論》“邪氣盛則實”，指邪實，賈府陽邪內實當下，因疑“陳壽誤用內外字，非華佗本意也”。
- ③〔起〕指病愈。
- ④〔駐車〕停車。
- ⑤〔向〕剛才。
- ⑥〔蒜齏（jī）几〕蒜泥。齏，剝碎的菜類。〔酢〕同“醋”。
- ⑦〔她〕“蛇”的異體字。這裡指吐出的寄生蟲。
- ⑧〔縣〕同“懸（懸）”。
- ⑨〔逆見〕迎面看到。逆，迎，迎着。
- ⑩〔車邊病〕指車旁挂著的寄生蟲。

又有一郡守病，佗以爲其人盛怒則差，乃多受其貨而不加治^①，無何棄去^②，留書罵之。郡守果大怒，令人追捉殺佗。郡守子知之，屬使勿逐^③。守瞋恚既甚^④，吐黑血數升而愈。

又有一士大夫不快，佗云：“君病深，當破腹取。然君壽亦不過十年，病不能殺君，忍病十歲，壽俱當盡，不足故自剝裂^⑤。”士大夫不耐痛癢，必欲除之。佗遂下手，所患尋差^⑥，十年竟死。

廣陵太守陳登得病^⑦，胸中煩懣^⑧，面赤不食。佗脈之曰：“府君胃中有蟲數升，欲成內疽^⑨，食腥物所爲也^⑩。”即作湯二升，先服一升，斯須盡服之。食頃，吐出三升許蟲，赤頭皆動，半身是生魚膾也^⑪，所苦便愈。佗曰：“此病後三期當發^⑫，遇良醫乃可濟救。”依期果發動，時佗不在，如言而死。

太祖聞而召佗^⑬，佗常在左右。太祖苦頭風^⑭，每發，心亂目眩，佗針鬲^⑮，隨手而差。

李將軍妻病甚，呼佗視脈，曰：“傷娠而胎不去。”將軍言：“聞實傷娠，胎已去矣。”佗曰：“案脈，胎未去也。”將軍以爲不然。佗舍去，婦稍小差^⑯。百餘日復動，更呼佗，佗曰：“此脈故事有胎。前當生兩兒，一兒先出，血出甚多，後兒不及生；母不自覺，旁人亦不寤，不復迎^⑰，遂不得生。胎死，血脈不復歸，必燥著母脊^⑱，故使多脊痛。今當與湯，并針一處，此死胎必出。”湯針既加，婦痛急如欲生者。佗曰：“此死胎久枯，不能自出，宜使人探之^⑲。”果得一死男，手足完具，色黑，長可尺所^⑳。

①〔貨〕財物。

②〔無何〕不久。

③〔屬（zhǔ 嘱）〕囑咐。〔逐〕追。

④〔瞋恚（huì 惠）〕憤怒。

⑤〔故〕特地。

⑥〔尋〕隨即；旋即。

⑦〔廣陵〕漢代郡名。今江蘇揚州。

⑧〔煩懣〕煩熱鬱悶。

⑨〔內疽〕病名。腹內癰毒。

⑩〔腥物〕指生魚肉。腥，生肉。

⑪〔生魚膾〕生的魚肉絲。按，陳登吐出的疑爲寄生蟲中的姜片蟲，又名赤蟲，而非生魚膾。

⑫〔期（jī 基）〕周年。也可寫作“葭”。下文“依期”的“期（qí 其）”指“期限”。

⑬〔太祖〕指曹操。曹丕稱帝後，追尊曹操爲武皇帝，其孫子曹叡又定曹操的廟號爲太祖。

⑭〔頭風〕類似神經性的頭痛病。

⑮〔鬲（gè 格）〕膈俞穴。鬲，同“膈”。

⑯〔稍〕漸漸；逐漸。〔小差〕即少差。病稍愈。

⑰〔迎〕指接產、助產。

⑱〔著（zhuó 着）〕附着。〔母脊〕指母體的后腹部。

⑲〔探〕採取。

⑳〔尺所〕一尺左右。所，表示約數。

佗之絕技，凡此類也。然本作士人^①，以醫見業^②，意常自悔。後太祖親理^③，得病篤重，使佗專視^④。佗曰：“此近難濟^⑤，恒事攻治，可延歲月。”佗久遠家思歸^⑥，因曰：“當得家書^⑦，方欲暫還耳。”到家，辭以妻病^⑧，數乞期不反^⑨。太祖累書呼，又敕郡縣發遣^⑩。佗恃能厭食事^⑪，猶不上道^⑫。太祖大怒，使人往檢：若妻信病^⑬，賜小豆四十斛^⑭，

寬假限日；若其虛詐，便收送之^⑮。於是傳付許獄^⑯，考驗首服^⑰。荀彧請曰^⑱：“佗術實工，人命所縣^⑲，宜宥之^⑳。”太祖曰：“不憂，天下當無此鼠輩耶^㉑？”遂考竟佗^㉒。佗臨死，出一卷書與獄吏，曰：“此可以活人。”吏畏法不受，佗亦不彊，索火燒之。佗死後，太祖頭風未除。太祖曰：“佗能愈此。小人養吾病^㉓，欲以自重，然吾不殺此子，亦終當不為我斷此根原耳。”及後愛子倉舒病困，太祖歎曰：“吾悔殺華佗，令此兒彊死也^㉔。”

初，軍吏李成苦欬嗽，晝夜不寤^㉕，時吐膿血，以問佗。佗言：“君病腸癰，欬之所吐，非從肺來也。與君散兩錢，當吐二升餘膿血訖，快^㉖，自養，一月可小起，好自將愛^㉗，一年便健。十八歲當一小發，服此散，亦行復差。若不得此藥，故當死^㉘。”復與兩錢散，成得藥去。五六歲，親中人有病如成者，謂成曰：“卿今彊健，我欲死，何忍無急去藥^㉙，以待不祥？先持貸我，我差，為卿從華佗更索^㉚。”成與之。已故到譙^㉛，適值佗見收，忽忽不忍從求。後十八歲，成病竟發，無藥可服，以至於死。

①〔士人〕讀書人。

②〔以醫見業〕被（人）看作以醫術為職業。業，用如動詞，作為職業。

③〔親理〕親自處理國事。

④〔專視〕專為曹操診病。

⑤〔近〕接近。

⑥〔遠〕離。

⑦〔當〕方才；剛剛。

⑧〔辭〕推辭；推托。

⑨〔數〕多次。〔乞期〕請求（延長）假期。

⑩〔發遣〕打發遣返。

⑪〔厭食事〕厭倦於食俸祿侍候人。事，侍奉，侍候。

⑫〔上道〕上路；動身。

⑬〔信〕確實；真實。

⑭〔斛(hú 胡)〕宋以前以十斗為一斛。

⑮〔收〕逮捕。〔送〕押送。

⑯〔傳〕遞解；遞送。〔許獄〕許昌的監獄。漢獻帝建安元年（公元196年），曹操將東漢都城由洛陽遷至許昌（今屬河南）。

⑰〔考驗〕拷問審核。〔首服〕招供服罪。

⑱〔荀彧(yà 育)〕曹操的謀士。

⑲〔人命所縣〕指華佗是人們生命密切相關的人。縣，同懸系。

⑳〔含宥〕寬恕。含、宥，皆有寬容意。

㉑〔鼠輩〕等於說“鼠類”。用以辱罵所鄙視的人。

㉒〔考竟〕在獄中處死。《釋名》：“獄死曰考竟。”

㉓〔養〕叢養。這裡指故意拖延，不予根治。

㉔〔彊死〕死於非命。指活活地死去。

㉕〔寤〕《後漢書·方術列傳》作“寐”，是。

㉖〔快〕暢快。指病勢減輕，感覺舒暢。

㉗〔將〕將息；調養。〔愛〕保重。

㉘〔故〕通“固”。一定。

㉙〔無急〕指沒有重病。〔去〕藏。

㉚〔卿〕您。對人表示親熱的稱呼。

㉛〔已〕接着；隨即。〔故〕特地。